

Index to Volume 41/Index du Volume 41

Authors/Auteurs

- ACHESON, PALMER. (Review) Paul Proctor, ed., *Longman New Generation Dictionary*, 589.
- ALLARD, REAL. See/Voir Landry, Rodrigue, 480.
- ALLEN, PATRICK. See/Voir Toohey, Kelleen, 652.
- ALLEN, VIRGINIA G. Story Telling: Developmental Stages in Second-Language Acquisition, 686.
- ALLEN, EDWARD D. See/Voir Allen, Virginia G., 686.
- ALLEN, EDWARD D. Communicative Competence and Levels of Proficiency, 991.
- ALVAREZ, ISABEL G. La pronunciación de la canción popular española, 692.
- ANNANDALE, ERIC. French Teacher Training: Problems and Solutions — A Manitoba Perspective, 910.
- ARGUE, VALERIE. See/Voir Lapkin, Sharon, 93.
- BALCAEN, HUBERT. (Review) Terry Piper, ed., *TEAL Occasional Papers*, Vol. 8, 762.
- BARRAL, JACQUELINE H. (Review) Yves Thériault, *La Bête à 300 têtes*, ed. Anthony, 122.
- BEATY, STUART. Post-Secondary Bilingual Education in British Columbia: To Be Or Not To Be, 816.
- BENIAK, EDOUARD. A Socio-linguistic and Ethnographic Approach to Albertan French and its Implications for French-as-a-First-Language Pedagogy, 308.
- BENIAK, EDOUARD. See/Voir Mougeon, Raymond, 315.
- BENIAK, EDOUARD. See/Voir Mougeon, Raymond, 336.
- BERNARD, PAUL R. (Review) Susan St. Onge, David W. King, Ronald R. St. Onge, *Interaction: Révision de grammaire française, Interaction: Cahier de laboratoire et de travaux pratiques, Interculture: lectures et activités, Interaction: Instructor's Manual*, 570.
- BERNARD, PAUL R. (Review) Jeannette D. Bragger and B. Rice, *Allons-Y!: Le français par étapes*, 1084.
- BLY, PETER. (Review) Leopoldo Alas, *La Regenta*, tr. John Rutherford, 758.
- BONYUN, ROSEMARY. The Ottawa High School Bilingual Program: Views of Two Groups of Graduates, 842.
- BOOTH, JOYCE. See/Voir Boyer, Joan, 917.
- BOUCHER, ANNE-MARIE. (Review) Alan Garfinkel, ed., *The Foreign Language Classroom*, 760.
- BOYER, JOAN. Preparation of Teachers of/in French at the University of Saskatchewan, 917.
- BROWN, JAMES W. (Review) Henning Duwell and Hannelore Ruttgens, *Comprendre les anneaux*, 570.
- BRUNET, JEAN-PAUL. (Review) François Denoëu, *2001 French and English Idioms/2001 Idiotismes français et anglais*, 126.
- BRUNET, JEAN-PAUL. Le langage des gestes, 543.
- BURGER, S. Le rôle du professeur de langue dans un cours de matière académique en langue seconde, 397.
- BUTEAU, MAGDELHAYNE F. (Review) Joseph Murphy, *Réalités françaises*, 1095.
- CANALE, MICHAEL. See/Voir Mougeon, Raymond, 315.
- CANALE, MICHAEL. See/Voir Mougeon, Raymond, 336.
- CARAVOLAS, JEAN. Comenius et la didactique des langues modernes, 13.
- CAREY, STEPHEN T. Introduction, 240.
- CAREY, STEPHEN T. Reflections on a Decade of French Immersion, 246.
- CAREY, STEPHEN T. See/Voir Beniak, Edouard, 308.
- CAREY, STEPHEN T. Trends in Enrollment and Needs for French-Instructed Programs at the Post-Secondary Level, 877.
- CAZABON, BENOÎT. (Review) Gilles Bibeau, *L'Éducation bilingue en Amérique du Nord*, 1085.
- CHAMPAGNE, CECILE. L'environnement pédagogique: source de difficulté dans la maîtrise des habiletés phonétiques en langue seconde, 32.
- CHANDLER, S.B. (Review) Christian Bec, *Précis de littérature italienne*, 131.
- CHATLAIN, HARVEY, ed. A Touch of ... Class!, 723.
- CHERRY, CHARLES MAURICE. (Review) Ana C. Jarvis et al., **Como se dice? Workbook/Laboratory Manual for *Como se dice?*, 139.
- CHRETIEN, M. See/Voir Burger, S., 397.
- CLEGHORN, A. See/Voir Genesee, F., 669.
- CLÉMENT, RICHARD. See/Voir Edwards, Henry, 268.

- COLSON, JACQUES L. (Review) Suzette Haden Elgin, *The Gentle Art of Verbal Self-Defense*, 1086.
- COMEAU, MARTHE, ed. *A Touch of...Class!*, 1041.
- COOPE, MARIAN G.R. (Review) Juan Kattán-Ibarra and Tim Connor, *Spain After Franco: Language in Context*, 1080.
- COURTEL, CLAUDINE, ed. *A Touch of ... Class!*, 551.
- COUTU-VAILLANCOURT, GHISLAINE, ed. *A Touch of ... Class!*, 1041.
- CREIGHTON, DOUGLAS G. (Review) Simone Oudot, *French Verbs and Essentials of Grammar*, 573.
- DANESI, MARCEL. (Review) Fulvia Besette et al., *Giocando s'impara*, 134.
- DANESI, MARCEL. (Review) Maggie Ip et al., eds., *Proceedings: Forum on Heritage Languages in British Columbia*, 140.
- DANESI, MARCEL. (Review) Aleksej Gladkij and Igor A. Mel'čuk, *Elements of Mathematical Linguistics*, 761.
- DANESI, MARCEL. (Review) Richard E. Wood, *Current Work in the Linguistics of Esperanto*, 763.
- DE MÉO, PATRICIA. (Review) Gilbert A. Jarvis, et al., *Passeport: A Beginning Reader for Communication*, 2nd ed., 117.
- DERRAUGH, O.J. (Review) Yves Thériault, *Les Vampires de la rue Monsieur-le-Prince*, ed. Anthony Mollica, 123.
- DIERICK, A.P. (Review) Gerhard Neuner, et al., *Übungstypologie zum kommunikativen Deutschunterricht*, 129.
- DIETRICK, LINDA. (Review) Franz Eppert, Joseph Gerighausen and Hanno Martin, *German As It Is Spoken/Deutsch Wie Mann Es Spricht*, 1083.
- DUBÉ, PIERRE. *Rediscovering French Civilization*, 69.
- DUHAMEL, RONALD J. French-Language Programs in Manitoba and Saskatchewan: Post-Secondary Education Challenges, 819.
- DUQUETTE, GEORGES. Do Cultural Perceptions Facilitate Second-Language Learning?, 524.
- EBEN, MICHAEL C. (Review) Sprechen wir darüber, German Conversation: A Functional Approach, 130.
- EDWARDS, A.G. (Review) Prosper Mérimée, *Carmen*, 578.
- EDWARDS, HENRY. Second-Language Acquisition Through Subject-Matter Learning: A Study of Sheltered Psychology Classes at the University of Ottawa, 268.
- ELKABAS, CHARLES. (Review) Cécile Faye-Baulu, Hélène Poulin Mignault, Hélène Riel-Salvatore et Irène Rigal, *Vouloir ... c'est pouvoir ou la grammaire apprivoisée*, 574.
- ELKABAS, CHARLES. (Review) Barbara Sheppard, *Parlons grammaire, Manuel de révision et cahier d'exercices*, 118.
- ESPOSITO-SPINA, JOSEPHINE. (Review) Frassica Pietro and Antonio Carrara, *Per modo di dire*, 582.
- FABRIS, M.T. (Review) George Rooks, *Can't Stop Talking: Discussion Problems for Advanced Beginners and Low Intermediates*, 1081.
- FARRELL, ANTHONY J. (Review) Marcial Prado, *Practical Spanish Grammar: A Self-Teaching Guide*, 587.
- FARRELL, ANTHONY J. (Review) Marcial Prado, *More Practical Spanish Grammar: A Self-Teaching Guide*, 587.
- FIELD, ELEANOR M. (Review) Rita M. Walbruck, *Auf heißer Spur (Erlebnisse in Deutschland)*, 754.
- FIELD, G.W. (Review) Victor Lange, *The Classical Age of German Literature 1740-1815*, 128.
- FIELD, G.W. (Review) T.J. Reed, *Goethe*, 1080.
- FORBES, SHERRI. (Review) Robert Blair, ed., *Innovative Approaches to Language Teaching*, 764.
- FRASER, NANCY WICKWIRE. Help for the Beginning Teacher in FSL: A Consultant's Compendium, 1008.
- GARCIA-GIL, CARLOS J. (Review) Ruth De Cesare, *Songs for the Spanish Class*, 588.
- GARIGUE, PHILIPPE. Bilingual University Education in Ontario, 941.
- GENESEE, F. The Linguistic and Academic Development of English-speaking Children in French Schools: Grade 4 Outcomes, 669.
- GENNO, CHARLES N. (Review) Aldo Scaglione, *The Theory of German Word Order from the Renaissance to the Present*, 128.

- GERATO, ERASMO G. (Review) Joan Horwood, *Un village de Terre-Neuve*, 121.
- GERATO, ERASMO G. (Review) Gary Birchall, James Forrester, Douglas M. Gray and John Parr, *Israel*, 577.
- GERMAIN, CLAUDE. Quelques enjeux fondamentaux dans une pédagogie de la communication en langue seconde, 501.
- GESNER, B. EDWARD. (Review) Tamara Alvarez-Detrell and Michael G. Paulson, *Workbook to Accompany "Suivez la piste"*, 120.
- GINGRAS, M. See/Voir Burger, S., 397.
- GRIFFITHS, DAVID A. Reflections on the Teaching of Foreign Languages and Literature in the Soviet Union, 22.
- HAMERS, JOSIANE F. L'évolution des attitudes envers la langue seconde et l'identité culturelle chez les jeunes Québécois francophones et anglophones, 283.
- HAUPTMAN, P. See/Voir Burger, S., 397.
- HÉBERT, YVONNE M. See/Voir Roy, Robert R., 892.
- HEFFERNAN, PETER J. (Review) D.-J. Gourévitch, J.-F. Fourestier, et Gourévitch, *La Bonne Lecture*, 1091.
- HELLER, MONICA. See/Voir Mougéon, Raymond, 315.
- HOLDER, MAURICE A. (Review) Matt, *Comment ça va? Chansons françaises pour enfants*, 127.
- HOLDER, MAURICE. (Review) Jacques Delière et Robert C. Lafayette, *Connaître la France*, 576.
- HOLDER, MAURICE A. (Review) Jean Casagrande, *The Sound system of French*, 752.
- HOLDER, MAURICE A. (Review) Simone Renaud Dietiker, *En bonne forme*, 1089.
- HOLOBOW, N. See/Voir Genesee, F., 669.
- IJAZ, HÉLÈNE. See/Voir Lapkin, Sharon, 93.
- JOE, BARRY W.K. (Review) Frank Del Favero, *Deutsche Grammatik "DER-DIE-DAS,"* 581.
- JOHN, DAVID G. Computer-Assisted Instruction in German, 53.
- JONES, JAMES P. Past, Present, and Future Needs in Immersion, 260.
- KAMIN, JILL. See/Voir Lapkin, Sharon, 93.
- KLINCK, PATRICIA A. The Ecological Validity of Error Analysis and Peer Correction, 413.
- KLINCK, PATRICIA A. French Teacher Training: A Proposal for a New Pedagogy, 887.
- KRASHEN, STEPHEN. See/Voir Edwards, Henry, 268.
- KRUIDENIER, BASTIAN. See/Voir Edwards, Henry, 268.
- LAMBERT, W.E. See/Voir Genesee, F., 669.
- LANDRY, RODRIGUE. Choix de langue d'enseignement: une analyse chez des parents francophones en milieu bilingue soustractif, 480.
- LAPKIN, SHARON. Annotated List of French Tests, 93.
- LE BEL, JEAN-GUY. (Review) François Wioland, *La rythmique du français parlé*, 575.
- LEEMANN GUTHRIE, ELIZABETH M. (Review) Orneste F. Pucciani and Jacqueline Hamel, *Langue et langage, 4e édition*, 573.
- LESSARD, GREGORY. See/Voir Surridge, Marie E., 43.
- LETTIERI, MICHAEL. (Review) E. Dalbuono-Glassman and F.J. Bosco, *Profili*, 132.
- LEVASSEUR-QUIMET, FRANCE. La relation entre la théorie et la pratique: langue et littérature, 403.
- LONSDALE, DERYLE. Towards Automatic Treatment of Natural Language, 432.
- LOVELESS, GLENN. (Review) D.L. Ellis and F. Clark, *Just Enough French*, 120.
- LOVELESS, GLENN. (Review) G.A. Jarvis, T.M. Bonin, and D.W. Birckbichler, *Et vous? and Nous tous*, 1087.
- MAJHANOVICH, SUZANNE. (Review) R.H. Arseneault and A. Elbaz, *Midi ... boulevard Rosemont; Un certain été; La grande course; Drame à Cap-Blanc*, 124.
- MASSEY, MICHAEL. (Review) H.G. Widdowson, *Une approche communicative de l'enseignement des langues*, 760.
- MAURY, NICOLE. (Review) Robert Galisson, *La suggestion dans l'enseignement, histoire et enjeu d'une pratique tabou*, 1082.
- MAYER, HARTWIG. (Review) Wolfgang Klein, *Zweitspracherwerb. Eine Einführung*, 754.
- MC EWEN, NELLY. Language Dominance of Francophone Students in Northeastern Alberta, 353.
- MIGNERON, M. See/Voir Burger, S., 397.
- MOELLER, PAULETTE. Skiing in French, 63.
- MOLINARO, JULIUS A. (Review) Elizabeth A. Chesney, *The Countervoyage of Rabelais and Ariosto: A Comparative Reading of Two Renaissance Mock Epics*, 756.
- MOLLIKA, ANTHONY. (Review) Annette Boland, *L'alphabet en cartes/Alphabet Cards*, 127.

- MOLICA, ANTHONY. Student Exchanges: Getting to Know One Another, 697.
- MONAHAN, CAROLINE. (Review) Kenneth Chastain, ed., *Relatos simbólicos. Reading for Skill Development and Communication*, 138.
- MOUGEON, RAYMOND. See/Voir Beniak, Edouard, 308.
- MOUGEON, RAYMOND. Acquisition et enseignement du français en situation minoritaire; le cas des Franco-ontariens, 315.
- MOUGEON, RAYMOND. Le problème des élèves anglo-dominants dans les écoles ontariennes de langue française: acquisition, emploi et enseignement du français, 336.
- MYDLARSKI, DONNA. Introduction, 810.
- MYERS, MARIE J. (Review) Rudolph J. Mondelli, Pierre François, et Robert M. Terry, *Accent: Conversational French One*, 1088.
- NAHREBECKY, GEORGE. (Review) Camille Mailhot, *2000 expressions françaises pratiques et utiles*, 1093.
- NAHREBECKY, GEORGE. (Review) Charles Carlut and Walter Meiden, *French for Oral and Written Review*, 572.
- NEMNI, MONIQUE. Les maux des mots, 1020.
- NETTEN, JOAN W., ed. A Touch of ... Class!, 110.
- NUESSEL, FRANK. Teaching Kinesics Through Literature, 1014.
- OBADIA, ANDRÉ A. Le professeur d'immersion, le pivot du nouveau bilinguisme au Canada, 376.
- PANTHIEL, H.W. (Review) Wolff A. Von Schmidt and Herbert Hinrichs, *Blick und Einsicht, Intermediate German Readings*, 2nd ed., 579.
- PARAMSKAS, D.M. (Review) John Joseph, ed., *Applied Language Study: New Objectives, New Methods*, 1093.
- PAWLEY, CATHERINE. How Bilingual Are French Immersion Students?, 865.
- PETRIE, MARY B. (Review) Ivan Poldauf, *English Word Stress*, 1088.
- PRESTON, PAULA. (Review) Patricia Mufford and Doris Coombes, *Zut Alors, Pierre!*, 124.
- POLLER, HUBERT. (Review) Cécile Fay-Baulu, et al., *Vouloir ... c'est pouvoir ou la grammaire apprivoisée*, 119.
- PONS-RIDLER, Suzanne. (Review) Yves Thériault, *Les Pieuvres*, Ed. Anthony Molica. *Les aventures de Volpek* series, 576.
- REISS, MARY-LOU. The Good Language Learner: Another Look, 511.
- ROCHET, BERNARD. Teaching Phonetics on Plato, 421.
- RODGER-MILLER, VALENTINE. (Review) Karl C. Sandberg et Georges Zask, *Le Français à propos*, 571.
- RODGER-MILLER, VALENTINE. (Review) Denise Guback, *Français commercial. Théorie et correspondance*, 753.
- ROY, ROBERT R. Mise en application d'un modèle d'évaluation naturaliste et participatoire, 892.
- RUEST, PAUL R. A Model for French Language Post-Secondary Education, 835.
- SALVADOR, ANTONIO RUIZ. (Review) Dennis, Nigel, ed., *Diablo Mundo: Los intelectuales y la Republica, Antologia*, 137.
- SALVADOR, ANTONIO RUIZ. (Review) Herbert Ramsden, ed., *Federico Garcia Lorca's La casa de Bernarda Alba*, 757.
- SAVIGNON, SANDRA J. Evaluation of Communicative Competence: The ACTFL Provisional Proficiency Guidelines, 1000.
- SBROCCHI, LEONARD G. (Review) Natalia Ginzburg, *Le voci della sera*, ed. Alan Bullock, 133.
- SHAPSON, STAN. Post-Secondary Bilingual Education: Identifying and Adapting to the Shift in Second-Language Demands, 827.
- SIVYER, LINDA. (Review) Roger Tremblay and René Labonté, *Contes Fantastiques*, 578.
- SIKORA, HORST-ULRICH. (Review) Renaud Guy and Barbara Spans, *Sprechen Sie mit!*, 580.
- SMITH, DAWN L. (Review) Alice Kosnick, *A escribir! A Writing Book for Intermediate Spanish Students*, 756.
- SOTIRIADIS, CATERINA. See/Voir Chatlain, Harvey, 723.
- SURRIDGE, MARIE E. Pour une prise de conscience du genre grammatical, 43.
- TARDIF, CLAUDETTE. La formation des enseignants en situation d'immersion, 365.
- TERRELL, T.D. The Natural Approach to Language Teaching: An Update, 461.
- THOMAS, ALAIN. La pédagogie du film d'animation: bilan d'une expérience, 534.
- THOMSON, J. STEPHEN. (Review) Annabel Warrender and Michael Cotsell, *Welcome to France; Annabel Warrender and Sophie Brudenell-Bruce, Getting Started in French*, 117.
- TOOHEY, KELLEEN. Language Proficiency Assessment for Child Second-Language Learners, 388.

- TOOHEY, KELLEEN. Domain Analysis and Second-Language Instruction in Northern Ontario Native Communities, 652.
- TOOHEY, KELLEEN. (Review) Jim Cummins, *Heritage Language Education*, 1090.
- URBANCIC, A. (Review) Sergio Adorni and Karen Primorac, *English Grammar for Students of Italian*, 135.
- URBANCIC, ANNE. (Review) Edoardo A. Lèbano and Pier Raimondo Baldini, *Buon giorno a tutti! First-Year Italian*, 584.
- UREY, DIANE F. (Review) Peter Bly, Pérez Galdos: "La de Bringas"; Galdos' Novel of the Historical Imagination, 135.
- VALDEZ, L.M. (Review) Israel Rodríguez, *La charada: cabala y profecía*, 1094.
- VIZMULLER-ZOCCO, JANA. (Review) Anna Ciliberti and Giovanna Stefancich, *Come leggere l'Italia d'oggi*, 132.
- VIZMULLER-ZOCCO, JANA. (Review) Luigi Rizzi, *Issues in Italian Syntax*. Studies in Generative Grammar, 585.
- VIZMULLER-ZOCCO, JANA. (Review) D.L. and C. Mariella Ellis, *Just Enough Italian*; Clare Jakens, *Getting Started in Italian. Simple Phrases and How to Say Them*; Ruth De Cesare, *Songs for the Italian Class*, 755.
- VIZMULLER-ZOCCO. (Review) Carlo Lapucci, *Dal volgarizzamento alla traduzione*, 1092.
- WALLING, R. See/Voir Genesee, F., 669.
- WARREN, JIM. (Review) Clara Ashley and Austin Lashbrook, *Living Latin: A Contemporary Approach*. Book One, 586.
- WEINRIB, ALICE. ESL/FSL: A Review of Recent Publications, 79.
- WENDEN, ANITA L. Facilitating Learning Competence: Perspectives on an Expanded Role for Second-Language Teachers, 981.
- WESCHE, MARJORIE. See/Voir Edwards, Henry, 268.
- WESCHE, MARJORIE BINGHAM. Immersion and the Universities, 931.
- WESCHE, MARJORIE BINGHAM. What Can the Universities offer the Bilingual Student?, 956.
- WEST, ALEXANDRA. See/Voir Mydlarski, Donna, 810.
- WEST, ALEXANDRA. Post-Secondary Bilingual Education at the University of Calgary, 947.
- WILKES, HELEN. (Review) Yves Thériault, *Le Dernier Rayon*, ed. Anthony Mollica, 122.
- A Guide to Authors/Guide à l'intention des auteurs*, 8, 235, 456, 647, 976.
- A Touch of... Class!*, 110, 551, 559, 723, 1041.
- Calendar of Forthcoming Events/Calendrier professionnel*, comp. ALICE WEINRIB, 145, 590, 769, 1095.
- Contributors/Collaborateurs*, 148, 441, 601, 772, 1097.
- In This Issue ... /Dans ce numéro*, 5, 230, 453, 645, 973.
- Items of Interest/Nouvelles*, 141, 592, 766.

Books Reviewed/Critiques de livres

- ADORNI, SERGIO AND KAREN PRIMORAC. *English Grammar for Students of Italian*, 134.
- ALAS, LEOPOLDO. *La Regenta*, tr. John Rutherford, 758.
- ALVAREZ-DETRELL, TAMARA AND MICHAEL G. PAULSON. Workbook to Accompany "Suivez la piste", 120.
- ARSENEAULT, R.-H. AND A. ELBAZ. *Midi...boulevard Rosemont; Un certain été; La grande course; Drame à Cap-Blanc*, 124.
- ASHLEY, CLARA AND AUSTIN LASHBROOK. *Living Latin; A Contemporary Approach*, 586.
- BALDINI, PIER RAIMONDO. See/Voir Lèbano, Edoardo A., 584.
- BEC, CHRISTIAN. *Précis de littérature italienne*, 131.
- BESSETTE, FULVIA ET AL. *Giocando s'impara*, 134.
- BIBEAU, GILLES. *L'Éducation bilingue en Amérique du Nord*, 1085.
- BIRCHALL, GARY; JAMES FORRESTER; DOUGLAS M. GRAY AND JOHN PARR. *Israel*, 577.
- BIRCKBICHLER, D.W. See/Voir Jarvis, G.A., 1087.
- BLAIR, ROBERT, ed. *Innovative Approaches to Language Teaching*, 764.
- BLY, PETER. Pérez Galdos: "La de Bringas"; Galdos' Novel of the Historical Imagination, 135.
- BOLAND, ANNETTE. *L'alphabet en cartes/Alphabet Cards*, 127.
- BONIN, T.M. See/Voir Jarvis, G.A., 1087.
- BOSCO, F.J. See/Voir Dalbuono-Glassman, E., 132.

- BRAGGER, JEANNETTE D. and B. RICE. *Allons-Y! Le français par étapes*, 1084.
- BRUDENELL-BRUCE, SOPHIE. See/Voir Warrender, Annabel, 117.
- CARLUT, CHARLES and WALTER MEIDEN. *French for Oral and Written Review*, 3rd edition, 572.
- CARRARA, ANTONIO. See/Voir Frassica, Pietro, 582.
- CASAGRANDE, JEAN. *The Sound system of French*, 752.
- CHASTAIN, KENNETH, ed. *Relatos simbólicos. Reading for Skill Development and Communication*, 138.
- CHESNEY, ELIZABETH A. *The Counter-voyage of Rabelais and Ariosto; A Comparative Reading of Two Renaissance Mock Epics*, 585, 756.
- CILIBERTI, ANNA and GIOVANNA STEFANCICH. *Come leggere l'Italia d'oggi*, 132.
- CLARK, F. See/Voir Ellis, D.L., 120.
- CONNOR, TIM. See/Voir Kattán-Ibarra, Juan, 1080.
- COOMBES, DORIS. See/Voir Mufford, Patricia, 124.
- COTSELL, MICHAEL. See/Voir Warrender, Annabel, 117.
- CUMMINS, JIM. *Heritage Language Education*, 1090.
- DALBUONO-GLASSMAN, E. and F.J. BOSCO. *Profili*, 132.
- DE CESARE, RUTH. *Songs For the Spanish Class*, 588.
- DE CESARE, RUTH. *Songs for the Italian Class*, 755.
- DELIÈRE, JACQUES and ROBERT C. LAFAYETTE. *Connaître la France*, 576.
- DENOEU, FRANÇOIS. *2001 French and English Idioms/2001 Idiotismes français et anglais*, 126.
- DIETIKER, SIMONE RENAUD. *En bonne forme*, 1089.
- DUELL, HENNING and HANNELORE RUTTGERS. *Comprendre les panneaux*, 569.
- ELBAZ, A. See/Voir Arseneault, R.-H., 124.
- ELGIN, SUZETTE HADEN. *The Gentle Art of Verbal Self-Defense*, 1086.
- ELLIS, D.L. and F. CLARK. *Just Enough French*, 120.
- ELLIS, D.L. and C. MARIELLA ELLIS. *Just Enough Italian*, 755.
- ELLIS, MARIELLA C. See/Voir Ellis, D.L., 755.
- EPPERT, FRANZ, JOSEPH GERIGHAUSEN, and HANNO MARTIN. *German As It Is Spoken/Deutsch Wie Mann Es Spricht*, 1083.
- FAVERO, FRANK DEL. *Deutsche Grammatik "DER-DIE-DAS"*, 581.
- FAYE-BAULU, Cécile et al. *Vouloir ... c'est pouvoir ou la grammaire apprivoisée*, 119, 574.
- FORRESTER, JAMES. See/Voir Birchall, Gary, 577.
- FOURESTIER, J.-F. See/Voir Gourévitch, D.-J., 1091.
- FRANÇOIS, PIERRE. See/Voir Mondelli, Rudolph J., 1088.
- FRASSICA, PIETRO and ANTONIO CARRARA. *Per modo di dire*, 582.
- GALISSON, ROBERT. *La suggestion dans l'enseignement, histoire et enjeu d'une pratique tabou*, 1082.
- GARFINKEL, ALAN, ed. *The Foreign Language Classroom*, 760.
- GERIGHAUSEN, JOSEPH. See/Voir Eppert, Franz, 1083.
- GINZBURG, NATALIA. *Le voci della serra*, ed. Alan Bullock, 133.
- GLADKIJ, ALEKSEJ and IGOR A. MELCUK. *Elements of Mathematical Linguistics*, 761.
- GOURÉVITCH, D.-J., J.-F. FOURESTIER, ET GOURÉVITCH. *La Bonne Lecture*, 1091.
- GRAY, DOUGLAS M. See/Voir Birchall, Gary, 577.
- GUBACK, DENISE. *Français commercial. Théorie et correspondance*, 753.
- GUY, RENAUD and BARBARA SPANS. *Sprechen Sie mit!*, 580.
- HAMEL, JACQUELINE. See/Voir Pucciani, Oreste F., 573.
- HINRICH, HERIBERT. See/Voir Von Schmidt, Wolf A., 579.
- HORWOOD, JOAN. *Un village de Terre-Neuve*, 121.
- JAKENS, CLARE. *Getting Started in Italian. Simple Phrases and How to Say Them*, 755.
- JARVIS, ANA C. et al. **Como se dice? Workbook/Laboratory Manual for *Como se dice?*, 139.
- JARVIS, GILBERT A. *Passeport: A Beginning Reader for Communication*, 2nd ed., 117.
- JARVIS, G.A., T.M. BONIN, and D.W. BIRCKBICHLER. *Et vous? and Nous tous*, 1087.
- JOSEPH, JOHN. *Applied Language Study: New Objectives, New Methods*, 1093.
- KATTÁN-IBARRA, JUAN and TIM CONNOR. *Spain After France*, 1080.
- KING, DAVID W. See/Voir St. Onge, Susan S., 570.
- KLEIN, WOLFGANG. *Zweitspracherwerb. Eine Einführung*, 754.
- KOSNICK, ALICE. *A escribir! A Writing Book for Intermediate Spanish Students*, 756.
- LABONTE, RENE. See/Voir Tremblay, Roger, 578.
- LAFAYETTE, ROBERT C. Voir/See Delière, Jacques, 576.

- LANGE, VICTOR. *The Classical Age of German Literature 1740-1815*, 128.
- LAPUCCI, CARLO. *Dal volgarizzamento alla traduzione*, 1092.
- LASHBROOK, AUSTIN. See/Voir Ashley, Clara, 586.
- LEBANO, EDOARDO A. and PIER RAIMONDO BALDINI. *Buon giorno a tutti! First-Year Italian*, 584.
- MAGGIE IP et al., eds. *Proceedings: Forum on Heritage Languages in British Columbia*, 140.
- MAILHOT, CAMILLE. *2000 expressions françaises pratiques et utiles*, 1093.
- MARTIN, HANNO. See/Voir Eppert, Franz, 1083.
- MATT. *Comment ça va? Chansons françaises pour enfants*, 127.
- MEIDEN, WALTER. See/Voir Carlt, Charles, 572.
- MONDELLI, RUDOLPH J., PIERRE FRANÇOIS ET ROBERT M. TERRY. *Accent: Conversational French One*, 1088.
- MOLLIKA, ANTHONY. See/Voir Thériault, 122, 123, 576.
- MUFFORD, PATRICIA AND DORIS COOMBES. *Zut Alors, Pierre!*, 124.
- MURPHY, JOSEPH. *Réalités françaises*, 1095.
- NEUNER, GERHARD, et al. *Ubungstypologie zum kommunikativen Deutschunterricht*, 129.
- NIGEL, DENNIS, ed. *Diablo Mundo: Los intelectuales y la Republica*, Antologia, 137.
- ODOT, SIMONE. *French Verbs and Essentials of Grammar*, 573.
- PARR, JOHN. See/Voir Birchall, Gary, 577.
- PAULSON, MICHAEL. G. See/Voir Alvarez-Detrell, Tamara, 120.
- PIPER, TERRY, ed. *TEAL Occasional Papers*, Vol. 8, 762.
- POLDAUF, IVAN. *English Word Stress*, 1088.
- PRADO, MARCIAL. *Practical Spanish Grammar: A Self-Teaching Guide, More practical Spanish Grammar: A Self-Teaching Guide*, 587.
- PRIMORAC, KAREN. See/Voir Adorni, Sergio, 134.
- PROCTOR, PAUL, ed. *Longman New Generation Dictionary*, 589.
- PROSPER, MERIMEE. *Carmen*, 578.
- PUCCIANI, ORESTE F. and JACQUELINE HAMEL. *Langue et langage*, 4e édition, 573.
- RAMSDEN, HERBERT ed. *Federico Garcia Lorca's la casa de Bernarda Alba*, 757.
- REED, T.J. Goethe, 1080.
- RICE, B. See/Voir Bragger, Jeannette D., 1084.
- RIZZI, LUIGI. *Issues in Italian Syntax*, 585.
- RODRIGUEZ, ISRAEL. *La charada: cabala y profecia*, 1094.
- ROOKS, GEORGE. *Can't Stop Talking: Discussion Problems for Advanced Beginners and Low Intermediates*, 1081.
- RUTTGENS, HANNELORE. See/Voir Duwell, Henning, 569.
- SANDBERG, KARL C. and GEORGES ZASK, *Le Français à propos*, 571.
- ST. ONGE, SUSAN S., DAVID W. KING, and DONALD R. ST. ONGE. *Interaction: Révision de grammaire française, Interaction: Cahier de laboratoire et de travaux pratiques, Interculture: lectures et activités*, 570.
- ST. ONGE, RONALD R. See/Voir St. Onge, Susan, S., 570.
- SCAGLIONE, ALDO. *The Theory of German Word Order from the Renaissance to the Present*, 128.
- SHEPPARD, BARBARA. *Parlons grammaire, Manuel de révision et cahier d'exercices*, 118.
- SPANS, BARBARA. See/Voir Guy, Renaud, 580.
- STEFANCICH, GIOVANNA. See/Voir Ciliberti, Anna, 132.
- TERRY, ROBERT M. See/Voir Mondelli, Rudolph J., 1088.
- THÉRIAULT, YVES. *Le Dernier Rayon*, ed. Anthony Mollica, 122.
- THÉRIAULT, YVES. *Les Vampires de la rue Monsieur-le-Prince*, ed. Anthony Mollica, 123.
- THÉRIAULT, YVES. *Les Pieuvres, Les aventures de Volpek* series, ed. Anthony Mollica, 576.
- TREMBLAY, ROGER and RENE LABONTE. *Contes Fantastiques*, 578.
- VON SCHMIDT, WOLF A. and HERIBERT HINRICHS. *Blick und Einsicht, Intermediate German Readings*, 2nd ed., 579.
- WALBRUCK, RITA M. *Auf heißer Spur (Erlebnisse in Deutschland)*, 754.
- WARRENDER, ANNABEL and MICHAEL COTSELL. *Welcome to France; Warrender, Annabel and Sophie Brudenell-Bruce, Getting Started in French*, 117.
- WIDDOWSON, H.G. *Une approche communicative de l'enseignement des langues*, 760.
- WOLAND, FRANÇOIS. *La rythmique du français parlé*, 575.
- WOOD, RICHARD E. *Current Work in the Linguistics of Esperanto*, 763.
- ZASK, GEORGES. See/Voir Sandberg, Karl C., 571.